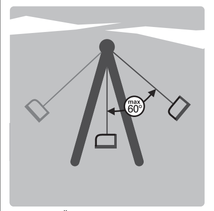
SL **OPOZORILA**. Samo za domačo uporabo. Gugalnica je primerna za uporabo v zaprtih prostorih in na prostem.24m+ .Največja obremenljivost: 60 kg.
Otroci do 3 let starosti smejo gugalnico uporabljati samo s hrbtnim naslonjalom in nastavkom v obliki T (hrbtno držalo) pod nadzorom odrasle osebe.
Sedež gugalnice naj bo poravnan ravno. Glave ne vtikajte med vzporedno potekajoče vrvi: nevarnost zadavitve.
Montaža gugalnice: Gugalnico lahko namestite samo na predmete z zadostno nosilnostjo.
Pripomoček obesite na ravni površini v razdalji najmanj 2 m + dolžina vrvi oddaljeno od drugih zgradb, sten ali ovir (npr. vrvi za perilo ali izstopajočih vej, električnih napeljav).
Ob straneh upoštevajte do višine za obešanje 2 m razdaljo 60 cm in od 2 m 70 cm.
V predelu guganja ne sme biti predmetov z ostrimi robovi ali trdih predmetov.
Razdalja med sedalno površino gugalnice in tlemi mora biti med 35 cm in 60 cm.
Gugalnice ni dovoljeno nameščati nad betonom, asfaltom ali drugimi trdimi površinami; namestiti je treba podlago, ki blaži udarce (npr. trato) v dolžini 2 m + dolžina vrvi pred in za gugalnico.
Med točkami obešanja gugalnice je treba upoštevati razdaljo A, ki ustreza širini sedeža B (35 cm) plus 0,04 x h (razdalja od tal do spodnjega roba prečke). Glejte sliko 4.
Strop. za pritrditev gugalnice izberite strop z ustrezno nosilnostjo (npr. betonski strop). V trgovini kupite navojne kljuke, ki so potrebne za pritrditev. Biti morajo vsaj 10 mm debeline z uvojem 540° ali izvedene kot vzmetni kavelj, da se gugalnica ne odpusti. Navojne kljuke morate v moznik priviti vsaj 1 % prek navoja. Navojne kljuke morajo biti prečno glede na smer guganja. Pri drugačni nastavitvi navojnih kljuk se lahko zgornji obroči gugalne vrvi predčasno obrabijo.
Les. Za pritrditev gugalnice v les ne uporabljajte navojnih kljuk. Za les izberite povezavo, ki gre skozi les ali okoli lesa, in je zavarovana pred nenamernim popuščanjem.
Nadzor naprave.Gugalnice ne smete uporabljati, dokler je ne namesti odrasla oseba po navodilih.
Pred vsakim guganjem se prepričajte, da so deli pravilno vpeti in stabilni ter da niso poškodovani. Redno preverjajte obrabo vrvi, obročev, navojnih kljuk in obešalnih priprav.
Če so vrvi hranjene v neugodnih razmerah, njihova notranjost lahko začne gniti. Redno preverjajte trdnost vozlov. Redno naoljite vse gibljive kovinske dele. Redno preverjajte položaj pritrjenih kavljev in nosilnih delov.
Če se ne izvaja preverjanje v določenih časovnih presledkih (vzmeti, pritrdilnih elementov, opor itd.), lahko pride do padcev ali prevrnitve igrače.
Izdelka ne spreminjajte. Ob prvih znakih poškodb gugalnico odstranite in jo hranite izven dosega otrok.
Očistite z vlažno krpo. Navodila za montažo in inštalacijo shranite za primer kasnejše uporabe.

Največji odklon 60°.



Opozorila. Če sedež gugalnice premočno potisnete preko največjega odklona, se lahko sedež prekucne in otrok pade iz njega.

UK **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**. Тільки для побутового застосування. Гойдалку можна використовувати як усередині приміщень, так і під відкритим небом. 24м+ Максимальне навантаження: 60 кг.
Діти молодші 3-х років можуть гойдатися тільки на гойдалці, що має спинку й Т-подібну перемичку (пристрій підтримки). Використовувати під постійним наглядом дорослих.
Будь ласка, звертайте увагу на горизонтальне розташування сидіння гойдалки. Не допускайте попадання голови між паралельними тросами – небезпека удушення.
Монтаж гойдалки. Гойдалку дозволяється встановлювати тільки на конструкціях, що мають достатню стійкість.
Виріб слід підвішувати над рівною поверхнею з дистанцією не менше 2 м + довжина троса від інших предметів, стін або інших перешкод (наприклад, білизняних мотузок або виступаючих гілок, а також електричних ліній). Бічна дистанція при висоті підвішування до 2 метрів повинна становити 60 См, а при висоті підвішування більше 2 метрів – 70 См. У діапазоні гойдання забороняється розміщати ребристі або тверді предмети. Дистанція між сидінням гойдалки й основою повинна становити від 35 до 60 см. Забороняється встановлювати гойдалку на бетоні, асфальті або інших твердих поверхнях. Необхідною умовою установки є основа, що амортизує (наприклад, газон), на відстані 2 метрів + довжина троса як попереду, так і позаду виробу.
Між точками підвісу гойдалки слід витримувати дистанцію А, відповідну до ширини сидіння (35 см) з додаванням відстані по формулі 0,04 х висота (дистанція від основи до нижнього краю поперечки). Див. малюнок 4. Стеля. для кріплення гойдалки слід вибирати тільки достатньо міцну стелю (наприклад, бетонну). Необхідні для кріплення й пропоновані в магазинах різьбові гаки повинні, як мінімум, мати товщину 10 мм і закрутку 540°, або ж мати пружинне виконання, що запобігає ненавмисному зіскакуванню гойдалки із кріплення. Різьбові гаки повинні вкручуватися в точки кріплення так, щоб глибина вкручення як мінімум на 10% перевищувала довжину їх різьблення. Установлені різьбові гаки повинні розташовуватися під прямим кутом до напрямку розгойдування. При іншій позиції різьбових гаків можливе передчасне зношування верхніх кілець тросів гойдалки.
Дерево. для кріплення гойдалки в дереві забороняється використовувати різьбові гаки. У випадку з деревом слід використовувати захищені від ненавмисного зіскакування кріплення, що повністю проходять через дерево, або, що повністю охоплюють його. Догляд за виробом: гойдалку забороняється експлуатувати доти, поки хтось із дорослих не забезпечить її правильне встановлення згідно з інструкцією. Перед кожним використанням гойдалки переконайтеся в тому, що всі її деталі надійно зафіксовані, стабільні й не мають пошкоджень. Троси, кільця, різьбові гаки й підвісні елементи слід регулярно перевіряти на предмет наявності слідів зношування.
При зберіганні в несприятливих умовах мотузки можуть прогнити всередині. Регулярно перевіряйте надійність вузлових кріплень. Регулярно змащуйте мастилом всі металеві рухомі деталі. Регулярно перевіряйте розташування вкручених гачків і опорних частин. Нехтування регулярною перевіркою основних частин (підвісні засоби, з'єднання, кріплення і т.д.) може призвести до падіння або перекидання іграшки. Не вносити змін до виробу. При перших ознаках пошкодження, приберіть гойдалку та тримайте її в недоступному для дітей місці. Очищати вологою тканиною. Збережіть ці інструкції з установки для подальшого використання.

Максимальне відхилення: 60°

Обережно. Занадто сильне розгойдування сидіння гойдалки з перевищенням максимального відхилення може привести до того, що сидіння перекинеться й дитина випаде з нього.

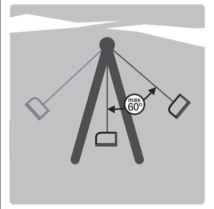
LV **BRĪDINĀJUMI.** Tikai lietošanai mājas apstākļos, gan ārpus telpām, gan arī telpās. 24m+. Maksimālā nestspēja 60 kg. Bērni līdz trīs gadu vecumam var lietot šūpoles tikai tad, ja tām ir uzstādīta atzveltne un T veida atturis (vēziena ierobežotājs). Šūpoles var lietot tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā. Šūpoļu sēdeklim obligāti jābūt novietotam horizontāli. Neturiet galvu starp paralēli savītām šūpoļu virvēm, lai mazinātu nožņaugšanās risku.
Uzstādīšana: šūpoles jāuzstāda stabili uz līdzenas atbalstvirsmas vismaz 2 m attālumā (virves garums) no būvēm vai šķēršļiem (piemēram, sienām, žogiem, veļas žāvēšanas auklām vai elektropārvades līnijām). Ja piekāršanas augstums (attālums starp piekāršanas punktu un sēdekli) nav lielāks par diviem metriem, šūpoļu vēzienam sānu virzienā ir jābūt vismaz 60 cm, bet, ja augstums pārsniedz 2 m, vēzienam sānu virzienā ir jābūt vismaz 70 cm. Šūpoļu tuvumā nedrīkst atrasties cieti un/vai smaili priekšmeti. Attālumam starp šūpoļu sēdekli un zemi jābūt no 35 cm līdz 60 cm. Šūpoles nedrīkst iekārt virs cietas virsmas, piemēram, betona vai asfalta: nepieciešams, lai pirms un aiz šūpolēm būtu triecienu absorbējoša virsma (piemēram, zāliens), kas ir vismaz 2 m garāka par virvi. Starp šūpoļu piestiprināšanas punktiem noteikti jābūt atstatumam A, kas tiek noteikts šādi: 35 cm (B) + 0,04 × h (h = attālums no zemes līdz tā šķērsstieņa apakšējai malai, pie kura piestiprinātas šūpoles) (4. att.).
Griesti. Šūpoļu piestiprināšanai jāizvēlas tikai izturīgi griesti, piemēram, betona griesti. Lai novērstu nejaušu šūpoļu atvienošanos no griestiem, uzstādīšanai jāizmanto ieskrūvējami āķi vismaz 10 mm diametrā ar vismaz 540° izliekumu vai stiprinājumi ar atsperēm. Sprūdtapā jāieskrūvē vismaz 10% no āķa vītnes garuma. Āķi jāieskrūvē šķērsvirzienā pret šūpoļu kustības virzienu. Ja tiks ieskrūvēti dažādi āķi, augšējie šūpoļu virvju iekāršanas gredzeni var priekšlaicīgi nolietoties.
Koks. Šūpoļu piestiprināšanai pie koka nedrīkst izmantot ieskrūvējamus āķus. Piestiprinot šūpoles pie koka, jāizmanto stiprinājums, kas iziet cauri visam kokam vai ieskauj to un nepieļauj nejaušas atvienošanās iespēju.
Kontrole: šūpoles nedrīkst lietot, ja tās nav uzstādījis pieaudzis cilvēks saskaņā ar norādījumiem. Pirms lietošanas katru reizi pārliecinieties, vai visas detaļas ir pareizi izvietotas un cieši nostiprinātas un nav bojātas. Regulāri pārbaudiet, vai nav nolietojušās nesošās daļas: virves, gredzeni, āķi un pārliktņi. Virves var satrūdēt, ja tās uzglabā nelabvēlīgos apstākļos. Regulāri pārbaudiet mezglu noturīgumu. Regulāri ieeļļojiet visas kustīgās metāla daļas. Regulāri pārbaudiet ieskrūvēto āķu un nesošo daļu stāvokli. Neveicot regulāras galveno daļu (piekares mezglu, stiprinājumu, balstu utt.) pārbaudes, palielinās šūpoļu sabrukšanas vai apgāšanās risks. Nepārveidojiet šūpoles. Ja tiek konstatētas pirmās bojājumu pazīmes, demontējiet šūpoles un uzglabājiet tās bērniem nepieejamā vietā. Šūpoļu virsmu tīra ar mitru drānu. Lūdzu, saglabājiet šo montēšanas un uzstādīšanas instrukciju kā uzziņu materiālu turpmākai lietošanai.

Maksimālais pieļaujamais slīpuma leņķis: 60°.

Uzmanību! Nestumt sēdekli augstāk par maksimālo pieļaujamo slīpuma leņķi, jo sēdeklis var apgāzties un bērns var nokrist.

ET **HOIATUSED.** Ainult koduseks kasutamiseks nii sise- kui välitingimustes. 24m+. Maksimaalne maht 60 kg. Alla kolme aastased lapsed tohivad mängida kiigel ainult siis, kui sellele on paigaldatud seljatugi ja T-kujuline põrkelaud (turvasüsteem). Seda tuleb kasutada täiskasvanute pideva järelevalve all. Kiige iste peab olema alati horisontaalne. Pead ei tohi pista paralleelselt tõmmatud nööride vahele, sest see põhjustab kägistamisohtu.
Paigaldamine: kiik paigaldatakse ainult püsistruktuuridele, tasasele tugipinnale ning vähemalt 2 m kaugusele (arvestades nööri pikkusest) teistest struktuuridest või takistustest (nt seintest, aedadest, pesunööridest või elektriliinidest). Kui kiik riputatakse kuni kahe meetri kõrgusele (vahemaa riputuskoha ja istme vahel), peab selle kõrvale jääma ruumi vähemalt 60 cm, kui kõrgus ületab 2 m, peab kõrvale jääma ruumi vähemalt 70 cm. Kiigu vahetus läheduses ei tohi olla ühtegi kõva ega teravat eset. Kiigu istme ja maapinna vahele peab jääma 35 cm - 60 cm. Kiike ei tohi riputada kõva pinna nt betooni või asfaldi kohale: kiige ees ja taga peab olema nöörist 2 m kaugemale ulatuv lööke absorbeeriv pind (nt muru). Kiige kinnituspunktide vahele peab jääma kaugus A, mis arvutatakse järgnevalt: 35 cm (B) + 0,04 x h (h = kaugus maapinnast kiige paigaldustala alumise servani) (joonis 4).
Laed. Kiige paigaldamiseks tuleb valida alati vastupidav (näiteks betoonist) lagi. Kasutage paigaldamiseks vähemalt 10 mm paksusi kruvikonkse, mis on vähemalt 540° kumerusega, või riputuskonkse, et kiik lahti ei haakuks. Konksud tuleb kruvida tüüblitesse vähemalt 10% võrra üle keermete. Konksud tuleb kruvida kiikumissuuna suhtes risti. Kui kruvitavad konksud paigaldatakse sellest erinevalt, võivad kiigenööri ülarõngad enneaegselt ära kuluda.
Puit. Kiige puitu kinnitamiseks ei tohi kasutada kruvitavaid konkse. Puidust tala korral tuleb teha täielikult tala ületav või ümbritsev ühendus, mille ootamatu lahtitulek on võimatu.
Kontrollimine: kiike ei tohi kasutada enne, kui selle on paigaldanud täiskasvanu vastavalt juhistele. Veenduge enne kasutamist alati, et kõik osad on õigesti ja kindlalt oma kohal ning need ei ole kahjustunud. Kontrollige korrapäraselt kandvate osade nagu nööride, rõngaste, konksude ja köidikute kulumist. Köied võivad seestpoolt ära mädaneda, kui neid hoitakse ebasoodsates tingimustes. Kontrollige korrapäraselt sõlmede tugevust. Õlitage korrapäraselt kõiki liikuvaid metallosi. Kontrollige korrapäraselt kruvitud konksude ja tugiosade asendit. Peamiste osade (riputus- ja kinnituskonstruktsioonide jms) kontrollimata jätmine võib põhjustada mänguasja kukkumise või ümbermineku ohtu. Toodet ei tohi muuta. Eemaldage kiik kohe, kui selles ilmneb märke kahjustumisest, ning hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Puhastage kiigu pinda niiske lapiga. Hoidke paigaldamis- ja monteerimisjuhised edasiseks kasutamiseks alles.

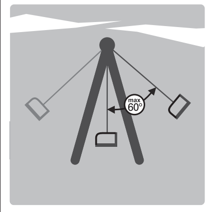
Kaldenurk: maksimaalselt 60°.



Tähelepanu! Ärge lükake istet maksimaalsest kaldest kaugemale, sest siis võib iste ümber minna ja laps maha kukkuda.

KA ყურადღება. მხოლოდ შიდა მოხმარებისთვის, როგორც გარეთ ასევე შენობაში. 24 მ+. მაქსიმალური ტევადობა 60 კგ. საქანელაზე სამ წლამდე ბავშვები უნდა მოთავსდნენ მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ დამაგრებულია საზურგე და T ფორმის მქონე დამცავი ბუფერები (შემაკავებელი მოწყობილობა). გამოყენებულ უნდა იქნეს უფროსების მუდმივი მეთვალყურეობის ქვეშ. საქანელის საჯდომი მუდამ ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში უნდა იყოს. ნუ შეყოფთ თავს პარალელურად გაჭიმულ თოკებში: არსებობს დახრჩობის საფრთხე.
მონტაჟი: საქანელა უნდა დამონტაჟდეს მხოლოდ მყარ სადგამებზე, სწორ ზედაპირზე, სხვა ნაგებობებიდან, ან დაბრკოლებებიდან (მაგ: კედლები, ღობეები, სარეცხის გასაფენი თოკები, ან ელექტროგადამცემი ხაზები), არანაკლებ 2 მ-ის დაშორებით (თოკის დაჭიმვის სიგრძე). დაკიდების სიმაღლე უნდა იყოს 2 მეტრამდე (დაკიდების წერტილიდან დასაჯდომამდე), მანძილი გვერდიდან უნდა იყოს არანაკლებ 60 სმ, ხოლო თუ სიმაღლე აღემატება 2 მეტრს, მანძილი გვერდიდან უნდა იყოს მინიმუმ 70 სმ. საქანელის სიახლოვეს არ უნდა იყოს რაიმე მკვრივი და/ან ბასრი საგანი. მანძილი იატაკიდან საქანელის დასაჯდომამდე უნდა იყოს 35 სმ-სა და 60 სმ-ს შორის. საქანელა არ უნდა ჩამოიკიდოს მყარ ზედაპირზე, როგორიც არის მაგალითად, ბეტონი ან ასფალტი: აუცილებელია, რომ მოწყობილობის წინ და უკან იყოს სივრცე, რომელსაც შეეძლება ატანოს ბიძგი 2 მ-ს რადიუსში (მაგ: გაზონის). საქანელის შეჭიდულობის წერტილებს შორის აუცილებელია A მანძილის დაცვა, რომელიც შესაბამება: 35 სმ-ს (B)+0,04xh (სადაც h=მანძილი იატაკიდან რიგელის ქვედა კიდემდე, რაზეც დამაგრებულია საქანელა) (ნახ. 4).
ჭერი. საქანელის დასამაგრებლად უნდა შეირჩეს მხოლოდ გამძლე ჭერი, მაგ: ბეტონის ჭერი. დასამონტაჟებლად გამოყენეთ ხრახნიანი ჭანჭიკები არანაკლებ 10 მმ სისქის, მინიმუმ 540° სიმრუდის, ან ზამბარებიანი კაუჭები, რათა თავიდან იქნეს აცილებული საქანელის მოულოდნელი ჩამოვარდნა. კაუჭები კუთხვილიდან მინიმუმ 10%-ით მაინც უნდა იყოს ჭანჭიკების მეშვეობით ჩამაგრებული სადებში. კაუჭები ჩახრახნილი უნდა იყოს ქანაობის მიმართულებიდან განივად. ჭანჭიკებიანი კაუჭების სხვაგვარად დამონტაჟების შემთხვევაში, შესაძლებელია საქანელის თოკების რგოლების ნაადრევი ცვეთა.
ხე. ხის საქანელის დამაგრებისას ნუ გამოიყენებთ ხრახნიან კაუჭებს. ხესთან აუცილებელია გამოიყენოთ ისეთი გადაბმის ქურო, რომელიც მთლიანად გადაკვეთს ხეს, ან რომელიც გარედან შემოეკვრება მას, ან რომელიც სანდოა მოულოდნელი ვარდნის შემთხვევაში.
შემოწმება: საქანელა არ უნდა იქნას გამოყენებული, სანამ ის არ დამონტაჟდება უფროსი ასაკის პირის მიერ. გამოყენებამდე ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ყველა დეტალი სწორად და მყარადაა დაყენებული და არ არის დაზიანებული. რეგულარულად შეამოწმეთ საკისარის ნაწილებში: თოკების, რგოლების, კაუჭებისა და ჩამოსაკიდებელი მოწყობილობების ცვეთა. არახელსაყრელ პირობებში შენახვისას შესაძლოა მოხდეს თოკების გაფუჭება შიგნიდან. რეგულარულად ამოწმეთ კვანძების გამძლეობა. რეგულარულად დაზეთეთ ლითონის ყველა მოძრავი ნაწილი. რეგულარულად შეამოწმეთ კაუჭების და დამხმარე ნაწილების ადგილმდებარეობა. ძირითადი ნაწილების (დაკიდების საშუალებები, საკვანძო შეერთებები, სადგამი ადგილი და ა.შ) პერიოდულმა შეუმოწმებლობამ შესაძლოა გამოიწვიოს ვარდნის, ან სათამაშოს ამოყირავების საშიშროება. არ შეიტანოთ ცვლილებები პროდუქტში. დაზიანების პირველივე ნიშნებისას მოხსენით საქანელა და შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. ზედაპირი გაწმინდეთ სველი ტილოთი. შეინახეთ ასაწყობი და დასაყენებელი ინსტრუქცია მომავალში გამოსაყენებლად.

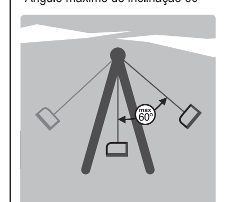
დახრის კუთხე: მაქსიმუმ 60°.



ყურადღება. არ უბიძგოთ საჯდომს მაქსიმალურ დახრილობაზე მეტად, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს საჯდომის ამოყირავება და ბავშვის დავარდნა.

PT **ATENÇÃO.** Apenas para uso doméstico, tanto no exterior como no interior. 24m+. Capacidade máxima 60 kg. As crianças com menos de três anos de idade só devem subir no baloiço se estiverem equipadas com um encosto e um para-choque em T (dispositivo de retenção). A usar sob a supervisão constante de adultos. O assento do baloiço deve estar sempre na horizontal. Não insira a cabeça entre as cordas puxadas em paralelo: perigo de estrangulamento.
Montagem: o baloiço é montado apenas em sistemas estáveis, numa superfície plana de suporte, a uma distância de pelo menos 2 m (do comprimento da corda), de outras estruturas ou obstáculos (ex., paredes, cercas, estendais ou linhas elétricas). A uma altura de suspensão (distância entre o ponto de suspensão e o assento) até 2 m, a distância para o lado deve ser de pelo menos 60 cm, se a altura for superior a 2 m, a distância para o lado deve ser de pelo menos 70 cm. Não deve haver objetos duros e/ou pontiagudos perto do balanço. A distância entre o assento do baloiço e o solo deve estar entre 35 cm e 60 cm. O baloiço não deve estar suspenso numa superfície dura, por exemplo, betão ou asfalto; é necessário que na frente e atrás do instrumento haja um fundo capaz de absorver choques por uma extensão de 2 m do comprimento do cabo (por exemplo, um relvado). Entre os pontos de engate do baloiço é necessário manter uma distância A correspondente a: 35 cm (B) + 0,04xh (h= distância entre o solo e a borda inferior da viga transversal à qual o baloiço é fixado) (fig. 4).
Tetos. Para a fixação do baloiço devem ser escolhidos apenas tetos fortes, por exemplo, tetos de betão. Para a montagem, use ganchos de parafuso com pelo menos 10 mm de espessura, curvados em pelo menos 540°, ou ganchos de mola, para evitar a libertação não intencional do baloiço. Ou os ganchos devem ser aparafusados na bucha por pelo menos 10% além do rosqueamento. Os ganchos aparafusados devem ser montados transversalmente à direção do balanço. Se os ganchos dos parafusos forem montados de forma diferente, os anéis superiores das cordas oscilantes podem desgastar-se prematuramente.
Madeira. Para fixar o baloiço na madeira, não use ganchos de parafuso. Com a madeira, é necessário um encaixe que passe completamente ou envolva a madeira e seja à prova de libertação involuntária.
Controlos: O baloiço não deve ser usado até que tenha sido instalado por um adulto, de acordo com as instruções. Antes da utilização, certifique-se sempre de que todas as peças estão corretamente e firmemente posicionadas e não estão danificadas.
Verifique regularmente o desgaste das peças de suporte: cordas, anéis, ganchos e dispositivos de suspensão. As cordas podem apodrecer no interior se armazenadas em condições desfavoráveis. Verifique regularmente a solidez dos nós.
Lubrifique regularmente todas as partes metálicas móveis. Verifique regularmente a posição dos ganchos aparafusados e das peças de suporte de carga. A não realização de verificações periódicas nas partes fundamentais (meios de suspensão, ligações, ancoragens, etc.) pode resultar em riscos de queda ou risco de capotamento do brinquedo. Não efetue alterações ao produto. Aos primeiros sinais de danos remover o baloiço e mantê-lo fora do alcance das crianças. Limpe a superfície com um pano húmido. Guarde as instruções de montagem e instalação para referência futura. FABRICADO EM ITÁLIA.

Ângulo máximo de inclinação 60°



Atenção. Não empurre o assento além da inclinação máxima, pois o assento pode inclinar-se e a criança pode cair.

HE זהירות! לשימוש ביתי בלבד, בחוץ ובפנים. לילדים מעל גיל שנתיים. משקל מקסימלי 60 ק״ג. ילדים שטרם מלאו להם 3 שנים יכולים לעלות על הנדנדה רק אם הורכבו עליה משענת גב ומגן T)מנגנון תמיכה(. יש להשתמש רק תחת פיקוח רציף של מבוגרים. על מושב הנדנדה להיות תמיד אופקי. אין להשחיל את הראש בין החבלים המתוחים במקביל: סכנת חנק.
הרכבה: יש להרכיב את הנדנדה רק על גבי מתקנים יציבים, על משטח מישורי, במרחק של 2 מטרים לפחות)מאורך החבל(, ממתקנים או מכשולים אחרים)לדוגמה קירות, גדרות, חבלי כביסה או קווי חשמל(. בגובה תלייה)המרחק בין נקודת התלייה והמושב(של 2 מטרים לכל היותר, על המרחק בצדדים להיות 60 ס״מ לכל הפחות, ובמקרה של תלייה בגובה שעולה על 2 מטרים, המרחק בצדדים יהיה 07 ס״מ לכל הפחות. אין למקם בקרבת הנדנדה חפצים קשים ו/או מחודדים. על המרחק בין מושב הנדנדה ובין הקרקע להיות בין 35 ס״מ ו-60 ס״מ. אין לתלות את הנדנדה מעל משטח קשיח, לדוגמה בטון או אספלט: בקדמת המתקן ומאחוריו נדרשת הימצאות של משטח שמסוגל לספוג את המכות, שנמתח למרחק של 2 מטרים מאורך החבל)לדוגמה מדשאה(. בין נקודות האחיזה של הנדנדה יש לשמור על מרחק A שיחושב באופן הבא: 35 cm)B(+0,04xh
)h = מרחק מהקרקע ועד לשוליים התחתונים של הקורה האופקית שממנה תלויה הנדנדה( )איור 4(.
תקרות. יש לתלות את הנדנדה רק מתקרות עמידות, לדוגמה תקרות מבטון. לצורך ההתקנה יש להשתמש בווי הברגה בעובי 10 מ״מ לפחות, מעוגלים בלפחות °540, או בווי קפיץ, כדי למנוע מהנדנדה להתנתק מעצמה. הווים צריכים להיות מוברגים בטריז לפחות 10% מעבר לתבריג. יש להתקין את הווים המוברגים בכיוון אלכסוני ביחס לכיוון ההתנדנדות. אם ווי ההברגה מותקנים באופן
שונה, הטבעות העליונות של חבלי הנדנדה עלולים להישחק בטרם עת.
תקרות. יש לתלות את הנדנדה רק מתקרות עמידות, לדוגמה תקרות מבטון. לצורך ההתקנה יש להשתמש בווי הברגה בעובי 10 מ״מ לפחות, מעוגלים בלפחות °540, או בווי קפיץ, כדי למנוע מהנדנדה להתנתק מעצמה. הווים צריכים להיות מוברגים בטריז לפחות 10% מעבר לתבריג. יש להתקין את הווים המוברגים בכיוון אלכסוני ביחס לכיוון ההתנדנדות. אם ווי ההברגה מותקנים באופן שונה, הטבעות העליונות של חבלי הנדנדה עלולים להישחק בטרם עת.
עץ. אין להשתמש בווי הברגה לשם קיבוע הנדנדה לעץ. במקרה של עץ יש להשתמש במחבר שחוצה את העץ כולו או שמקיף אותו ושהינו עמיד במבחן של התנתקות הלא רצונית.
בדיקות: אין להשתמש בנדנדה כל עוד לא הותקנה על ידי מבוגר בהתאם להוראות. לפני השימוש יש לוודא שכל החלקים מוקמו בצורה נכונה ויציבה ולא ניזוקו. יש לבדוק בקביעות את מידת השחיקה של החלקים הנשאים: חבלים, טבעות, ווים והתקני תלייה. אם אינם נשמרים בתנאים המתאימים, החבלים עלולים להירקב בחלקם הפנימי. יש לבדוק בקביעות את יציבות הקשרים. יש לשמן בקביעות את חלקי הברזל הניידים. יש לבדוק בקביעות את מיקום הווים המוברגים ואת החלקים הנשאים. אי ביצוע בדיקות תקופתיות של החלקים החשובים)אמצעי תלייה, חיבורים, עיגונים וכו׳(עלול לגרום לסכנת נפילה או התהפכות של הצעצוע. אין לבצע במוצר שינויים. מיד כשמבחינים בסימנים ראשונים לנזק יש להסיר את הנדנדה ולשמור אותה הרחק מהישג ידם של ילדים. יש לנקות את המשטח במטלית לחה. יש לשמור את הוראות ההרכבה וההתקנה לעיון בעתיד.

זווית הטיה מקסימלית:60°

זהירות! אין לדחוף את המושב מעבר לזווית ההטיה המקסימלית מאחר שביכולתו להתהפך והילד עלול ליפול

IT: Leggere e conservare per riferimenti futuri. **- DE:** Adresse und Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren. **- EN:** Please read and keep for future reference **- FR:** A lire et conserver pour consultation future **- NL:** Leese deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging **- ES:** Leer y guardar para posterior referencia **- HR:** Pročitati i sačuvati za buduće konsultacije **- EL:** Διαβάστε και φυλάξτε για μελλοντικές αναφορές **- CS:** Adresu a návod k použití prosím uschovejte. **- HU:**Kérjük, őrizze meg a címet és a használati útmutatót **- LT:** Adresą ir pakuotę išsaugokite **- PL:** Prosimy zachować adres i instrukcję obsługi **- RU:** Пожалуйста, сохраняйте адрес и инструкцию по эксплуатации **- SK:** Adresu a návod na použitie prosím uschovajte- **SL:**Shranite naslov in navodila za uporabo **- UK:** Будь ласка, зберігайте адресу й інструкцію для експлуатації **- DA**: Læs og opbevar.
LV: Izlasiet un saglabājiet turpmākai lietošanai. **- ET:** Lugege ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles. **- PT:** Leia e guarde para referência futura.
KA: წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის. **HE:** יש לקרוא ולשמור לעיון בעתיד.

Foglio avvertenze CARTA (PAP 22)
Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

RECICLA Al Azul

FR

adriatic forever fun

Adriatic Srl
Viale Risorgimento, 64
45011 Adria (RO) - ITALY
info@adriaticgroup.it
www.adriaticgroup.it

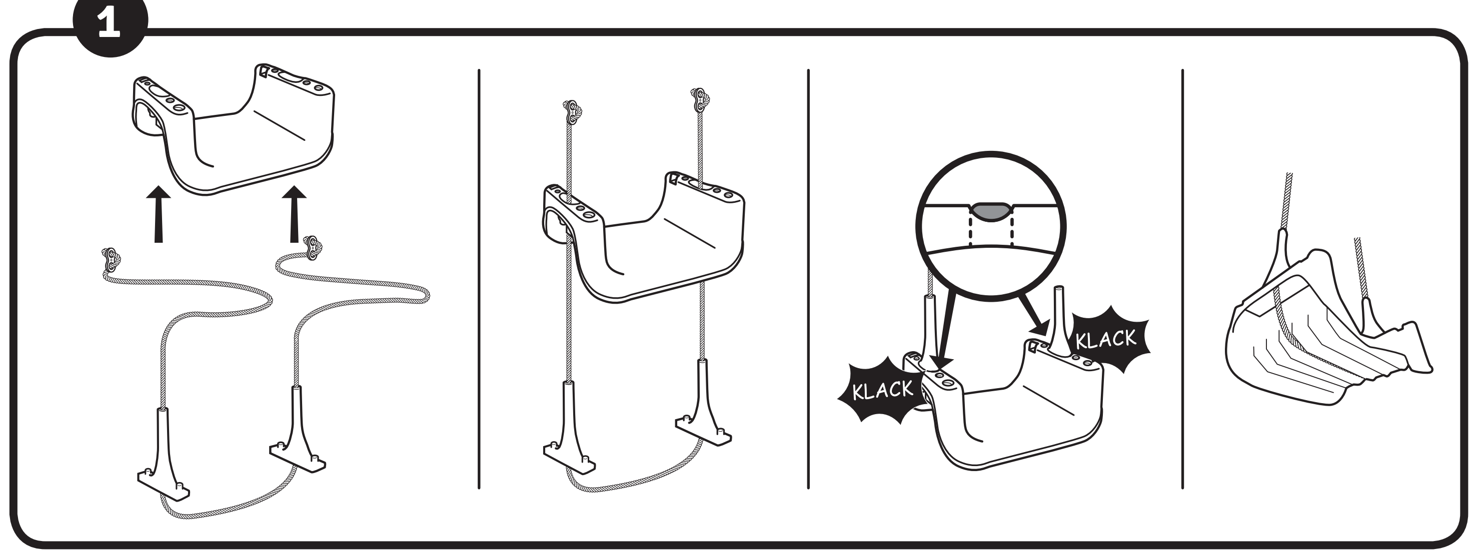
MADE IN ITALY

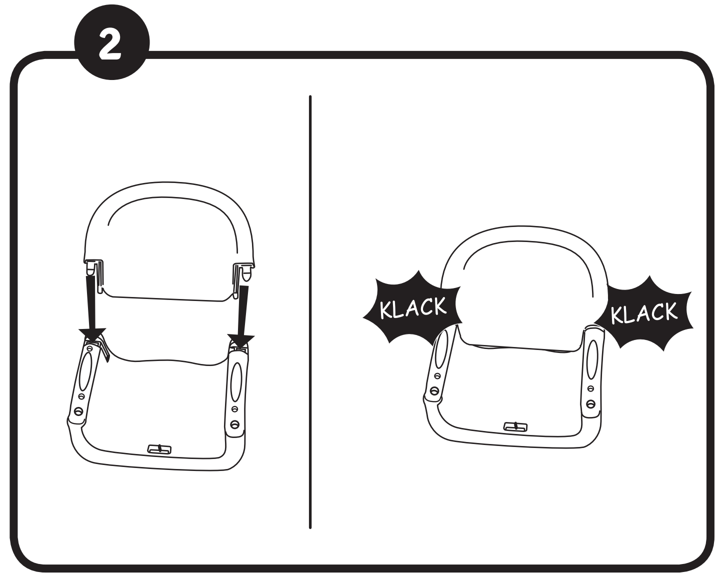
CE UK CA

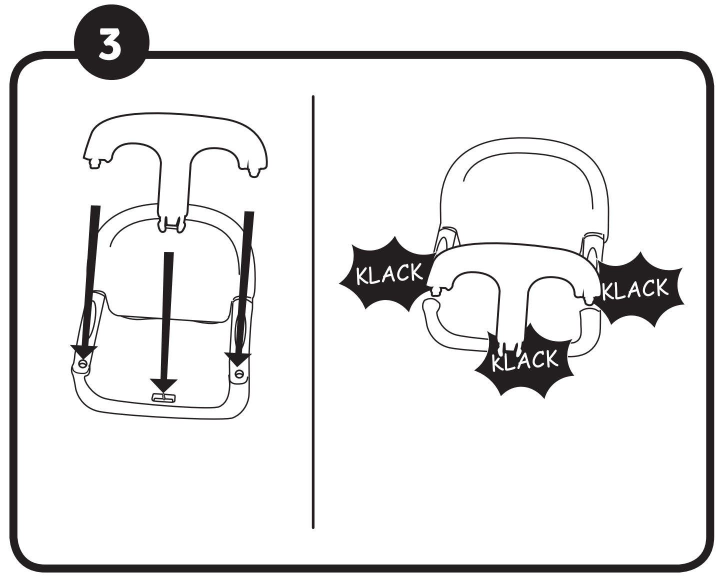
adriatic forever fun

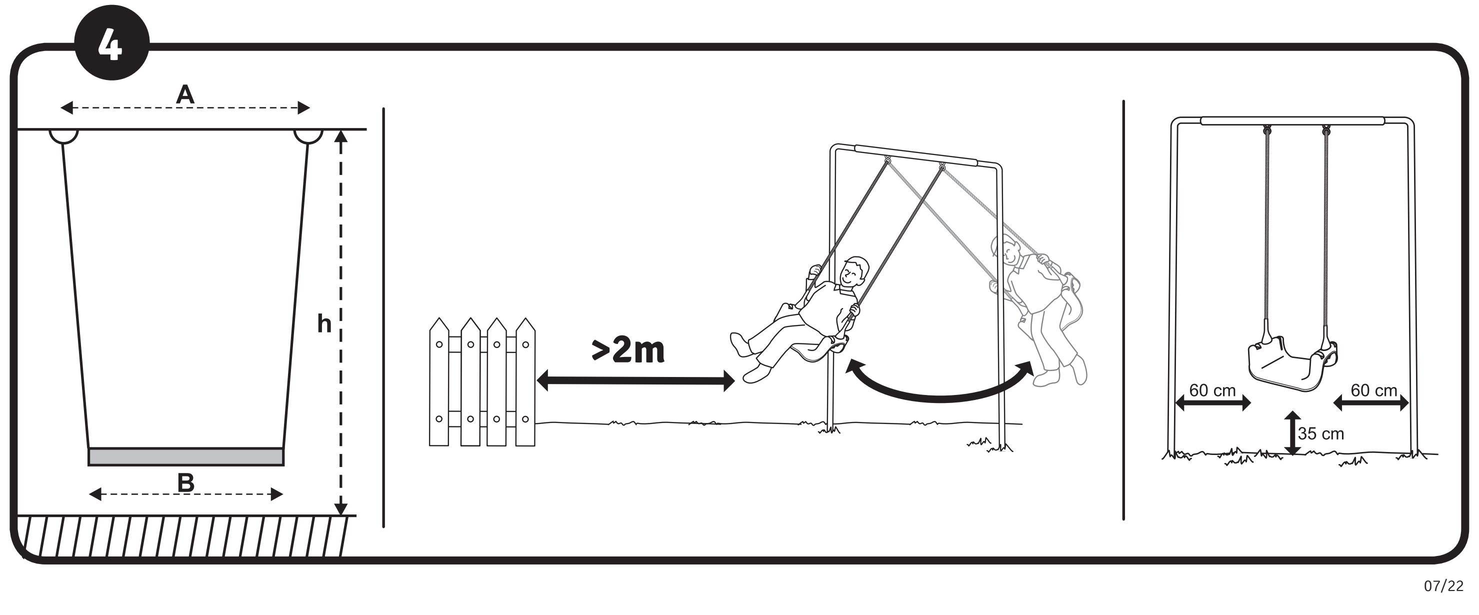
art 1253 - 1253/T

ooplà





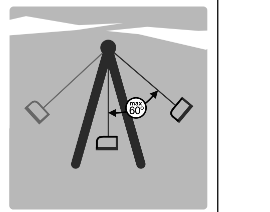




IT

ATTENZIONE. Solo per uso domestico, sia all'aperto che al chiuso. 24m+. Portata massima 60 kg.
I bambini sotto i tre anni devono salire sull'altalena solo se montata con schienale e paracolpi a T (dispositivo di ritenuta). Da usare sotto la sorveglianza costante di persone adulte. Il sedile dell'altalena deve essere sempre orizzontale. Non infilare la testa fra le corde tirate in parallelo: pericolo di strangolamento.
Montaggio: l'altalena si monta solo su impianti stabili, sopra una superficie d'appoggio piana, ad una distanza di almeno 2 m (da lunghezza fune), da altre strutture od ostacoli (ad es. muri, recinzioni, corde per stendere il bucato o line elettriche). Ad un'altezza di sospensione (distanza fra il punto di sospensione ed il sedile) fino a 2 m, la distanza a lato deve essere di almeno 60 cm, se l'altezza è superiore a 2 m, la distanza a lato deve essere di almeno 70 cm. In prossimità dell'altalena non ci deve essere nessun oggetto duro e/o appuntito. La distanza fra il sedile dell'altalena ed il suolo deve essere compresa tra 35 cm e 60 cm. L'altalena non deve essere sospesa sopra una superficie dura, ad es cemento o asfalto: è necessario che davanti e dietro l'attrezzo ci sia un fondo in grado di assorbire gli urti per un'estensione di 2 m da lunghezza fune (ad es un prato). Fra i punti di aggancio dell'altalena è necessario mantenere una distanza A corrispondente a : 35 cm (B)+0,04xh (h= distanza da suolo fino al bordo inferiore della trave trasversale a cui è fissata l'altalena) (fig 4).
Soffitti. Per il fissaggio dell'altalena si devono scegliere solo soffitti resistenti, ad es soffitti in calcestruzzo. Per il montaggio usare ganci a vite di almeno 10 mm di spessore, ricurvi di almeno 540°, o ganci a molla, per evitare uno sganciamento involontario dell'altalena. I ganci devono essere avvitati nel tassello per ameno il 10% oltre la filettatura. I ganci avvitati devono essere montati trasversalmente rispetto alla direzione del dondolio. Qualora i ganci a vite fossero montati diversamente, gli anelli superiori delle corde dell'altalena potrebbero usurarsi precocemente.
Legno. Per il fissaggio dell'altalena nel legno non usare ganci a vite. Con il legno è necessario un raccordo che attraversi completamente il legno o che lo circondi e che sia a prova di sganciamento involontario.
Controlli: L'altalena non deve essere usata finché non sia stata installata da un adulto, secondo le istruzioni. Prima dell'uso accertarsi sempre che tutte le parti siano correttamente e stabilmente posizionate e non danneggiate. Controllare regolarmente l'usura delle parti portanti: corde, anelli, ganci e dispositivi di sospensione. Le corde possono marcire al loro interno se conservate in condizioni sfavorevoli. Controllare regolarmente la solidità dei nodi. Oliare regolarmente tutte le parti mobili in metallo. Controllare regolarmente la posizione dei ganci avvitati e le parti portanti. La mancata esecuzione di controlli periodici delle parti fondamentali (mezzi di sospensione, attacchi, ancoraggi, ecc) può comportare rischi di caduta o rischi di ribaltamento del giocattolo. Non apportare modifiche al prodotto. Ai primi segni di danneggiamento rimuovere l'altalena e tenerla fuori dalla portata dei bambini. Pulire la superficie con un panno umido. Conservare le istruzioni di montaggio e di installazione per riferimenti futuri.

Angolo d'inclinazione massimo 60°

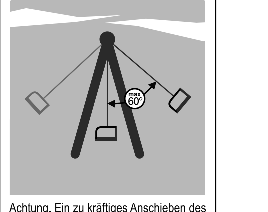


Attenzione. Non spingere il sedile oltre l'inclinazione massima perché il sedile può ribaltare e il bambino può cadere.

DE

ACHTUNG. Nur für den Hausgebrauch. Die Schaukel ist für den Aussen-und Innenbereich geeignet. 24M+. Maximale Belastung 60 kg.
Kinder unter 3 Jahren dürfen nur in der Schaukel mit Rückenlehne und T-förmigem Steg (Rückhalteeinrichtung) und unter permanenter Aufsicht von Erwachsenen schaukeln.
Bitte achten Sie auf eine waagerechte Ausrichtung des Schaukelsitzes. Den Kopf nicht zwischen parallel verlaufende Seile stecken: Strangulierungsgefahr.
Montage der Schaukel.Die Schaukel darf nur an Einrichtungen mit ausreichender Standfestigkeit montiert werden.
Das Gerät ist über einer ebenen Fläche in einem Abstand von mindestens 2 m +Seillänge entfernt von anderen Aufbauten, Wänden oder sonstigen Hindernissen (z.b. Wäscheleinen oder ausladenden Zweigen, elektrischen Leitungen) aufzuhängen. Seitlich ist bis 2 m Aufhängehöhe ein Abstand von 60 cm und ab 2 m von 70 cm einzuhalten. Im Schaukelbereich dürfen keine kantigen oder harten Gegenstände sein. Der Abstand zwischen Schaukelbrett und Boden muss zwischen 35 cm und 60 cm sein. Die Schaukel darf nicht über Beton, Asphalt oder sonstigen harten Oberflächen montiert werden; Stoßdämpfender Untergrund (z.B. Rasen) in einer Ausdehnung von 2 m + Seillänge vor und hinter dem Gerät ist erforderlich. Zwischen den Aufhängepunkten der Schaukel ist ein Abstand A einzuhalten, der der Sitzbreite B (35 cm) zuzüglich 0,04 x h (Abstand vom Boden bis zur Unterkante Querbalken) entspricht. Siehe Abbildung 4.
Decken. Zur Befestigung der Schaukel sollten nur ausreichend feste Decken (z.B. Betondecken) gewählt werden. Die zur Befestigung erforderlichen, im Handel erhältlichen Schraubhaken müssen mindestens eine Stärke von 10 mm haben und 540° eingerollt sein, oder als Federhaken ausgeführt sein, um ein unbeabsichtigtes Ablösen der Schaukel zu verhindern. Die Schraubhaken müssen mindestens 10% über das Gewinde hinaus in die Dübel eingeschraubt werden. Die montierten Schraubhaken müssen quer zur Schaukelrichtung stehen. Bei einer anderen Stellung der Schraubhaken können sich die oberen Ringe der Schaukelseile vorzeitig abnutzen.
Holz. Zur Befestigung der Schaukel im Holz dürfen keine Schraubhaken verwendet werden. Bei Holz muss eine komplett durch das Holz oder um das Holz herumgehende, gegen unbeabsichtigtes Lösen gesicherte Verbindung gewählt werden.
Überwachung des Geräts. Die Schaukel darf nicht in Gebrauch genommen werden, bis diese von einem Erwachsenen nach Anleitung richtig installiert wurde nach den Anweisungen.
Vor jedem Schaukeln vergewissern, dass die Teile richtig eingerastet und stabil und frei von Beschädigungen sind. Seile, Ringe, Schraubhaken und Aufhängevorrichtungen sind regelmäßig auf ihre Abnutzung hin zu überprüfen.
Die Seile können im Inneren verrotten, wenn sie unter ungünstigen Bedingungen aufbewahrt werden. Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit der Knoten. Schmieren Sie regelmäßig die beweglichen Metallteile. Überprüfen Sie regelmäßig die Position der verschraubten Haken sowie der Tragteile. Werden keine regelmäßigen Kontrollen auf den wichtigen Teilen (Aufhängung, Befestigung, Verankerung am Boden usw.) durchgeführt, so besteht die Gefahr von Stürzen oder eines Überschlags des Spielzeugs.
Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Entfernen Sie die Schaukel bei ersten Anzeichen von Beschädigungen und halten Sie sie von Kindern fern. Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Bewahren Sie die Montageanleitung für die zukünftige Verwendung auf.

Maximale Auslenkung 60°

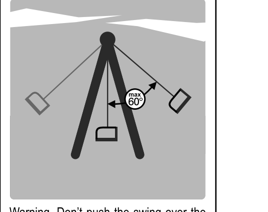


Achtung. Ein zu kräftiges Anschieben des Schaukelsitzes über die vorgeschlagene maximale Auslenkung kann dazu führen, dass der Sitz kippt und das Kind herausfällt.

EN

WARNINGS. Only for domestic use: indoor and outdoor. 24 m+. Maximum weight: kg 60 Children under three years of age must only be allowed to swing with the back rest and T shaped bar (restraining device) in place and under constant adult supervision. Please check that the swing seat is mounted in a horizontal position. Do not put the head between parallel running ropes: danger of strangulation.
Assembly.The swing must only be attached to structures that are adequately stable. When positioning the swing, please ensure that the surface is level and that the distance from other structures or obstructions , e.g. walls, fences, washing lines or electrical cables etc. are no less than 2 m (+ length of rope).The sideways distance must be at least 60 cm where the height of suspension (distance between the point of suspension and the seat itself) is 2 m, and at least 70 cm when it is in excess of 2 m. No hard or sharp objects may be located in this safety area. The swing should be at least cm 35 (and not more than cm 60) above the surface of the play area.It is not allowed to install the device over a hard surface like concrete or asphalt. A shock absorbing surface (e.g. lawn) with a dimension of 2 m + rope length in front and behind the device is necessary. Between the fastening points of the swing a distance A has to be observed, which complies with the width of the seat (cm 35) plus 0,04 x h (distance from the bottom to the lower side of the crossbeam). See fig. 4.
Ceilings. When securing the swing, only ceilings which are sufficiently strong shoul be chosen (for example, concrete ceilings). The commercially available screw hooks required for attachment must have a thickness of at least 10 mm, and have to be bent by 540°, or those described as spring hooks or karabiners-should be used for mounting.You should also ensure that the screw hooks are screwed into the mount by at least 10% above the screw thread. The assembled screw hooks must sit at right angles to the swing frame.If the screw hooks are positioned in any other way, the upper rings of the swing rope may be subject to excessive wear.
Wood. Screw hooks should not be used to attach the swing to wood. In this case, a secure method of attachment must be used which goes completely through or round the wood to prevent it from accidentally coming loose.
Checking the device. The swing must not be used until it has been correctly assembled by an adult, in accordance with the instructions. Before every use an adult must check that the parts are correctly locked into place and stable and free from damage. Load- bearing parts (ropes, rings, screw hooks or any other suspension arrangements) should be inspected at regular intervals to check for correct functioning and wear and tear. Ropes can rot from the inside under unfavourable storing conditions. Knots have to be checked regularly for tight fit.All moving parts made of metal should be regularly oiled . The position of the screw hooks is to be checked in regular intervals as well. In order to avoid accident caused by defective suspension, please regularly check the load bearing part.
If checks at the main parts (suspensions, fixings, anchorages, etc.) are not carried out at intervals, the toy may cause a fall or overturn.Do not modify the product. If signs of damage are visible, remove the swing and keep it away from children. Clean the product with a damp cloth. Please keep these instructions for future reference.

Maximum angle: 60

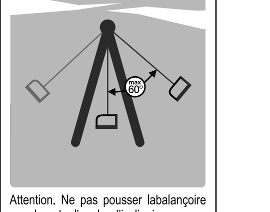


Warning. Don't push the swing over the indicated maximum angle because seat can turn over and child falls down.

FR

ATTENTION. Article réservé à un usage privé. La balançoire est adaptée à un usage extérieur et à l'intérieur. 24m+. Charge maximale: 60 kg. Les enfants de moins de 3 ans ne doivent utiliser la balançoire qu'avec le dossier et les arceaux de sécurité (dispositif de maintien) et uniquement sous la surveillance constante d'adultes. Veiller à ce que le siège de la balançoire soit bien à l'horizontale.
Montage .La balançoire doit être montée sur un support suffisamment résistant, sur une surface plate, avec un distance de 2 mètre +longueur de la corde sur des autres obstacles, comme mur, clôture, fil à linge, lignes électriques, etc. . L'espace nécessaire sur les côtés doit être de 60 cm au moins pour une hauteur de suspension de 2 mètres (distance entre la fixation au plafond et le siège) et 70 cm au moins pour une hauteur de suspension de plus de 2 mètres. Aucun objet coupant ou dur ne doit se trouver dans la zone de balancement. La distance entre la balançoire et le plan de jeu doit être entre 35 cm et 60 cm. La balançoire ne doit pas être montée au-dessus d'un sol en béton ou en asphalte ou d'une surface dure: un sol qui peut absorber des chocs avec une dimension de 2m+longueur de la corde, devant et derrière l'appareil (par exemple gazon) est nécessaire. Entre les places de la fixation du balançoire une distance A est demandée, qui corresponde à la largeur du siège B (cm 35) plus 0,04 x h (distance du sol jusqu'au bord inférieur de la traverse) Voir illustration 4.
Plafond. La balançoire doit être fixée sur un plafond suffisamment résistant (plafond en béton, par exemple).Les crochets à vis nécessaire à la fixation et disponibles dans le commerce doivent avoir une épaisseur d'au moins 10 mm et être enroulés à 540° ou des crochets à ressort pour éviter un décrochage involontaire de la balançoire.
Les pitons doivent être par ailleurs vissés à l'intérieur des chevilles sur une longueur supérieure de 10 % au moins à la surface filetée. Les pitons doivent être placés à la perpendiculaire par rapport au sens de balancement. Dans le cas contraire, les anneaux supérieurs des cordes de la balançoire risquent de s'user prématurément.
Bois.L'usage de pitons est interdit pour installer la balançoire sur un support en bois. Dans ce cas, choisissez une fixation sûre qui traverse le bois de part en part ou entoure complètement le support en bois et prenez les précautions nécessaires pour qu'elle ne puisse pas se détacher.
Vérifications: Il est interdit d'utiliser la balançoire tant qu'elle n'a pas été installée correctement par un adulte conformément aux instructions. Avant d'utiliser la balançoire, assurez-vous que les différentes pièces sont bien enclenchées, stables et non abimées. Les pièces porteuses (cordes, anneaux, pitons ou autre matériel de suspension) doivent être contrôlées à intervalles réguliers pour s'assurer de leur état et de leur solidité. Les cordes peuvent pourrir à l'intérieur lorsqu'elles sont stockées dans des conditions défavorables. Vérifier aussi régulièrement la fermeté des nœuds. Toutes les pièces mobiles en métal doivent être lubrifiées à intervalles réguliers. Vérifiez régulièrement la position des crochets vissés et des pièces porteuses. L'absence de contrôles périodiques sur les parties fondamentales (moyens de suspension, fixations, ancrages, etc.) peut comporter des risques de chute ou des risques de renversement du jouet.
Ne pas modifier le produit. Aux premiers signes de dommages décrochez la balançoire et gardez-la hors de portée des enfants. Nettoyer avec un chiffon humide. Conservez ces instructions de montage et d'installation pour référence ultérieure.

Maximum angle d'inclinaison: 60°

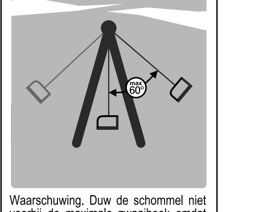


Attention. Ne pas pousser labalançoire en plus de l'angle d'inclinaison parce que le siège se peutrenverser et l'enfant peut tomber.

NL

WAARSCHUWINGEN. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.De schommel is geschikt voor gebruik buiten zowel als binnen. 24m+.Maximale belasting 60 kg. Kinderen beneden de 3 jaar mogen alleen in de schommel met rugleuning en T-vormig verbindingsstuk (steungevende voorziening) en onder toezicht van volwassenen schommelen. Let u s.v.p. op een horizontale afstelling van het zitje van de schommel. Nooit het hoofd tussen de evenwijdig lopende touwen steken: wurgingsgevaar.
Montage: De schommel mag alleen worden gemonteerd op voorzieningen met voldoende stabiliteit. Let er bij het opstellen van de schommel op dat u een effen grondoppervlak hebt en tot andere bovenbouw of obstakels, zoals b.v. wand, schutting, waslijnen of elektrische leidingen enz. een voldoende grote afstand van minstens 2 m hebt. De afstand opzij moet bij een ophanghoogte (afstand tussen ophanging en zitoppervlak) van 2 m minstens 60 cm zijn en bij meer dan 2 m minstens 70 cm bedragen. In de buurt van de schommel mogen zich geen hoekige of harde objecten bevinden. De afstand van de schommel tot het speelvlak moet ten minste 35 cm bedragen, max 60 cm. De schommel mag niet boven beton, asfalt of andere harde oppervlakken gemonteerd worden. Hang de schommel boven een schokabsorberende ondergrond (gras) en zorg dat deze ondergrond zowel voor als achter het toestel een minimale lengte heeft van 2 meter + lengte touw. Tussen de ophangpunten van de schommel dient afstand A te worden aangehouden. Deze afstand A is gelijk aan zitbreedte B (35 cm) plus 0,04 x h (afstand van grond tot onderzijde dwarsbalk). Zie afbeelding
Plafonds: Ter bevestiging van de schommel dienen alleen voldoende vaste plafonds (b.v. betonnen plafonds) te worden gekozen. Geschikte, in de handel verkrijgbare haken moeten minimaal 10 mm dik zijn en 540° zijn opgerold, of als veerhaken zijn uitgevoerd om onverhoeds losraken van de schommel te voorkomen. Verder dienen de schroefhaken tot ten minste 10% boven de schroefdraad in de pluggen te worden geschroefd. De gemonteerde schroefhaken moeten dwars op de richting van de schommel staan. Bij een andere stand van de schroefhaken kunnen de bovenste ringen van het schommeltouw te snel slijten.
Hout: Voor de bevestiging van de schommel in hout mogen geen schroefhaken worden gebruikt. Bij hout moet een verbinding worden gekozen die compleet door het hout heen of om het hout heengaat en die beveiligd is tegen onverhoeds losraken.
Controle: De schommel mag niet in gebruik worden genomen voor deze door een volwassene volgens de handleiding correct is geïnstalleerd. Voor elke keer schommelen controleren of de onderdelen goed zijn vastgezet en stabiel en vrij van beschadigingen zijn. Dragende onderdelen -touwen, ringen, schroefhaken, of andere ophangvoorzieningen- dienen met regelmatige tussenpozen op hun bevestiging en slijtage te worden gecontroleerd. Touwen beginnen nameljik van binnenuit te rotten als ze niet juist worden bewaard.
Bij knopen dient regelmatig te worden gecontroleerd of ze nog goed vastzitten. Alle bewegelijke onderdelen van metaal dienen regelmatig te worden geolied.
Controleer regelmatig de positie van de geschroefde haken en van de dragende delen.
Bij het nalaten van periodieke controles van de belangrijkste delen (ophangingsmiddelen, haken, bevestiging op de grond enz.) ontstaat gevaar voor vallen van de kinderen of omvallen van de toestellen.
Het product niet wijzigen. Bij de eerste tekenen van schade de schommel verwijderen en buiten het bereik van kinderen houden. Reinigen met een vochtige doek. Bewaar de montage en installatie-instructies voor toekomstig gebruik.

Maximale zwaaihoek 60°

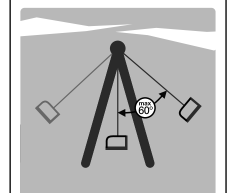


Waarschuwing. Duw de schommel niet voorbij de maximale zwaaihoek omdat het zitje kan kantelen en het kind kan vallen.

DA

ADVARSLER. Kun til privat brug. Både inden- og udendørs. Fra 2 år. Maks. bæreevne: 60 kg. Børn under 3 år må kun benytte gyngen, når ryglænet og den T-formede beskyttelsesskærm (stoppet) er monteret. Må kun benyttes under opsyn af voksne. Gyngens sæde skal altid være vandret. Stik ikke hovedet ind mellem de parallelle snore: Fare for kvælning.
MONTERING. Gyngen kan kun monteres på faste strukturer over et plant underlag. Afstanden skal være min. 2 m (fra snorens længde) i forhold til andre strukturer eller forhindringer (eksempelvis mure, indhegninger, tørresnore eller ledninger). Med en ophængshøjde (afstand mellem ophængspunktet og sædet) op til 2 m skal afstanden ved siden være min. 60 cm. Hvis ophængshøjden overskrider 2 m, skal afstanden ved siden være min. 70 cm. Der må ikke være nogen hårde og/eller spidse genstande i nærheden af gyngen. Afstanden mellem gyngens sæde og jorden skal være 35-60 cm. Gyngen må ikke hænge over et hårdt underlag (eksempelvis cement eller asfalt). Foran og bagved legetøjet skal der være et stødabsorberende underlag (eksempelvis en græsplæne) med et areal svarende til snorens længde plus 2 m. Mellem punkterne til fastgørelse af gyngen er det nødvendigt at opretholde en afstand A svarende til 35 cm (B)+0,04xh (h = afstanden mellem jorden og undersiden af den bjælke, hvor gyngen er fastgjort) (fig. 4).
LOFTER. Gyngen må kun fastgøres i robuste lofter (eksempelvis etagedæk af beton). Montering må kun ske med skruekroge (min. 10 mm tykkelse), buede kroge på min. 540° eller fjederkroge, for at undgå at gyngen ved et uheld river sig løs. Krogene skal fastspændes i rawlpluggen i et omfang svarende til min. 10 % mere end gevindet. De fastspændte kroge skal monteres på tværs i forhold til gyngeretningen. Hvis skruekrogene monteres på anden måde, vil der ske en hurtig nedslidning af de øverste ringe til gyngens snore.
TRÆ. Brug ikke skruekroge til montering af gyngen i træet. Montering i træ kræver brug af en kobling, som passerer træet fuldstændigt eller omkranser det. Koblingen skal være sikret mod at kunne rive sig løs ved et uheld.
KONTROLLER. Gyngen må kun benyttes, hvis den er blevet monteret af en voksen i overensstemmelse med anvisningerne. Kontrollér altid inden brug, at alle dele er placeret korrekt og stabilt, og at de ikke er ødelagt. Kontrollér regelmæssigt de bærende dele for slitage: snore, ringe, kroge og ophængsanordninger. Snorene kan nedbrydes indefra, hvis de ikke opbevares korrekt. Kontrollér regelmæssigt, at knuderne er solide. Smør regelmæssigt alle de bevægelige metaldele. Kontrollér regelmæssigt placeringen af de fastspændte kroge og de bærende dele. Manglende regelmæssig kontrol af de fundamentale dele (ophæng, koblinger, forankringer osv.) kan indebære en risiko for fald eller for at legetøjet vælter. Ændr ikke produktet. Fjern gyngen ved de første tegn på ødelæggelse, og opbevar den utilgængeligt for børn. Rengør overfladen med en fugtig klud. Opbevar monterings- og installationsanvisningerne med henblik på fremtidig brug.

Hældningsvinkel: maks. 60°.

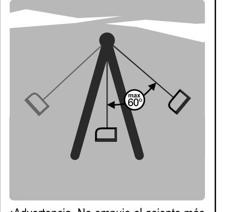


Advarsel: Skub ikke sædet højere op end den maksimale hældning, idet sædet kan vippe, og barnet kan falde ned. .

ES

ADVERTENCIAS. Sólo para el uso privado en el interior y en el exterior. 24 m+. Carga máxima: 60 Kg. Los niños menores de 3 años sólo deben utilizar el columpio junto con el respaldo y el puente en T (protector frontal), y únicamente bajo la supervisión constante de adultos. Por favor, asegúrese de una alineación horizontal de la silla del columpio. No ponga la cabeza entre las cuerdas del funcionamiento paralelo: peligro de la estrangulatión.
Montaje. El columpio puede montarse sólo en dispositivos que dispongan de una estabilidad suficiente, sobre una superficie plana a por lo menos 2 m (+ largo de la cuerda), de otras superficies elevadas, paredes u ot ros obstáculos, tales como muros, cuerdas de la ropa o líneas eléctricas. La distancia a ambos lados debe ser de 60 cm cómo mínimo con una longitud de suspensión (= distancia entre el punto de suspensión y la superficie del asiento) de 2 m, y de 70 cm como mínimo con una longitud de más de 2 m. Dentro del área de los movimientos del columpio no deben encontrarse objetos angulosos o duros. La distancia del columpio al nivel de juego debe ser de 35 cm como mínimo, max 60 cm.
No colocar el columpio sobre hormigón, asfalto u otras superficies duras. Se requiere una superficie amortiguadora de impacto (p. ej. césped) en un área de 2 m + largo de la cuerda anterior y posterior al objeto. Entre los puntos de fijación del columpio debe respetarse una distancia A que equivale al ancho B (cm 35) del asiento más 0,04 x h (distancia entre el suelo y el borde inferior del travesaño. (Ver figura 4).
Techos. Para colgar el columpio, deberían seleccionarse únicamente techos que dispongan de una resistencia suficiente (por ej. techos de hormigón). Los ganchos roscados que se requieren para la sujeción deben ser curvados en 540° y tener un espesor de 10 mm como mínimo, o que estén diseñados como ganchos de resorte para evitar que el columpio se desprenda imprevistamente.
Además, deberían atornillarse en las espigas un 10% como mínimo más allá de la rosca. Los ganchos roscados deben orientarse en dirección transversal con respecto a la dirección del movimiento del columpio. En caso de una orientación errónea de los ganchos roscados, puede que los anillos superiores de las cuerdas del columpio se desgasten prematuramente.
Montaje en vigas de madera. no deben utilizarse ganchos roscados para sujetar el columpio. En caso de montar el columpio en una viga de madera, deberá seleccionarse un tipo de unión que atraviese la viga completamente o que la envuelva completamente, y que esté asegurado contra un desprendimiento imprevisto.
Controles. El columpio no debe utilizarse hasta que un adulto lo haya instalado correctamente siguiendo a estas instrucciones. Antes de mecerse en el columpio, siempre hay que asegurarse de que todos los elementos estén bien enganchados y estables y que no presenten daños. Los elementos sustentadores (cuerdas, anillos, ganchos roscados u otros dispositivos de suspensión) deberían comprobarse regularmente con respecto a su fijación y su desgaste. Las cuerdas pueden descomponerse desde el interior si se guardan de forma inadecuada. Debe verificar regularmente que los nudos sean suguros. Todos los elementos móviles de metal deben lubricarse regularmente. Hay que controlar con regularidad la posición de los ganchos roscados. El incumplimiento de todos los controles periódicos de las partes fundamentales (suspensiones, sujecciones, anclajes y fijaciones, etc.) puede comportar un riesgo de caida o de vuelco del juguete.
No realizar modificaciones en el producto. Ante las primeras señales de daños, quitar el columpio y mantenerlo fuera del alcance de los niños. Limpiar con un paño húmedo. Conservar las instrucciones de montaje y de instalación para futuras consultas.

Ángulo máximo de inclinación 60°

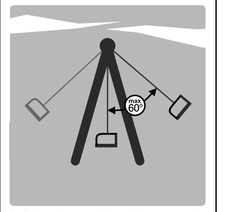


¡Advertencia. No empuje el asiento más allá de la inclinaciónmáxima porque el asiento puede volcar y el niño podría caerse.

HR

UPOZORENJA.Samo za kućnu upotrebu, na otvorenom i u zatvorenom. 24 m+.Maksimalna nosivost: 60 kg Djeca mladja od tri godine mogu da se popnu na ljuljašku samo ukoliko je montirana sa naslonom i držačem na T (dio za pridržavanje). Upotreba samo u konstantnom prisustvu odraslih osoba. Sjedište ljuljaške mora uvijek biti uspravno. Ne uvlačiti glavu izmedju užeta razvučenih paralelno: opasnost davljenja.
MONTIRANJE. Ljuljaška mora biti montirana samo na stabilnim nosačima, na ravnoj površini, na udaljenosti od najmanje 2 m (od dužine užeta) od drugih struktura ili prepreka (kao npr zidova, ograda, špage za širenje rublja ili električnih linija). Okačena na visini (udaljenost od zakačnog mjesta i sjedišta) do 2 m, udaljenost sa strana mora biti najmanje 60cm; ukoliko je visina viša od 2 m, udaljenost sa strana mora biti najmanje 70 cm. U blizini ljuljaške ne smije biti nijedana tvrda i/ili šiljasta stvar. Razmak izmedju sjedišta ljuljaške i poda, mora biti izmedju 35cm i 60cm. Ljuljaška ne smije biti zakačena iznad tvrde površine, kao npr cementa ili asfalta: potrebno je da ispred i iza nje postoji podloga koja će ublažiti udarce, produžena za 2m od dužine užeta (npr travnata površina). Izmedju zakačnih točaka potrebno je držati udaljenost A koja odgovara za: 35cm (B) plus 0,04 x h (h=udaljenost od poda do ruba transversalnog nosača gdje je fiksirana ljuljaška) (fig.4)
PLAFONI. Za fiksiranje ljuljaške potrebno je izabrati samo otporne plafone, kao npr betonske. Za montiranje upotrijebiti šrafove od najmanje prečnika 10mm, zakrivljenih najmanje 540°, ili spiralne zakačke, da bi se izbjeglo ne namjerno otkačivanje ljuljaške. Zakačke moraju biti fiksirane u tiplu za najmanje 10% iznad zavrtaja. Zakačke moraju biti montirane poprečno u odnosu na smjer ljuljanja. Ukoliko su šrafovi montirani različito, gornji prstenovi užetajaske mogu se konzumirati prijevremeno.
DRVO. Za fiksiranje ljuljaške na drvo ne upotrebljavati šrafove. Za drvo je potreban spoj koji ce u cjelini prijeći preko drveta ili ga obići i koji je siguran od ne namjernog otkačivanja.
KONTROLA. Ljuljaška ne smije biti korišćena ukoliko nije instalirana od strane odrasle osobe, po uputstvima. Prije upotrebe utvrditi da su svi djelovi postavljeni ispravno i stabilno i da nisu oštećeni. Kontrolisati redovno stanje nosećih djelova: užeta, prstenova, zakački i nosača. Uže može iztruliti iznutra, ukoliko čuvano u nepovoljnim uslovima. Kontrolisati regularno čvrstinu čvorova. Podmazivati regularno sve pokretne metalne dijelove. Kontrolisati regularno poziciju zavrnutih šrafova i nosećih dijelova. Ukoliko se ne vrše povremene provjere osnovnih dijelova (ovjesa, priključaka, pričvrsnih elemenata idr.), može doći do opasnosti od pada ili opasnosti od prevrtanja igračke. Nemojte činiti izmjene na proizvodu. Na prve znake oštećenja skinite ljuljačku i čuvajte je dalje od dohvata djece. Čistiti s vlažnom krpom. Čuvajte upute za postavljanje i sklapanje za buduću uporabu.

Oscilacija maksimalno 60°

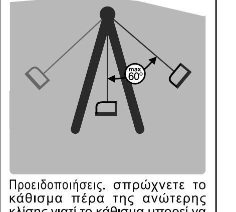


Pažnja. Ne gurajte sjedaloe preko maksimalnog nagiba jer se sjedalo može prevrnuti i dijete može pasti

EL

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.Μόνο για οικιακή χρήση, τόσο σε εσωτερικό όσο και σε εξωτερικό χώρο.24μ+. Μέγιστο βάρος: 60 κιλά.Τα παιδιά κάτω των τριών ετών πρέπει να ανεβαίνουν στην κούνια μόνο εάν έχει συναρμολογηθεί με πλάτη καθίσματος και προφυλακτικά χτυπημάτων σε Τ (σύστημα κρατήματος). Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο υπό τη διαρκή επίβλεψη ενός ενήλικα. Το κάθισμα της κούνιας πρέπει να είναι πάνω σε οριζόντια θέση. Μη βάζετε το κεφάλι σας μεταξύ των σχοινιών που έχουν τραβηχτεί σε παράλληλη θέση: κίνδυνος πνιγμού.
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.Η κούνια συναρμολογείται μόνο σε σταθερές επιφάνειες, σε μία απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων (το μήκος σχοινιού), από άλλες κατασκευές ή εμπόδια, όπως για παράδειγμα τοίχοι, περιφράξεις, σχοινιά απλώματος, ή ηλεκτρικές γραμμές. Σε ένα ύψος αιώρησης (απόσταση μεταξύ του σημείου αιώρησης και του καθίσματος) μέχρι 2 μέτρα, η πλάγια απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον 600 χιλ. Αν το ύψος υπερβαίνει τα 2 μ., η πλάγια απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον 700 χιλ. Κοντά στην κούνια δεν πρέπει να υπάρχει κάνενα σκληρό και/ή αιχμηρό αντικείμενο. Η απόσταση μεταξύ καθίσματος της κούνιας και του εδάφους πρέπει να είναι μεταξύ των 35 εκ. και των 60 εκ. Η κούνια δεν πρέπει να αιωρείται πάνω από μια σκληρή επιφάνεια, για παράδειγμα τσιμέντο ή άσφαλτος: είναι αναγκαίο μπροστά και πίσω από την κούνια να υπάρχει ένα διάστημα έτσι ώστε να μπορούν να απορροφηθούν χτυπήματα, για ένα μήκος 2 μ., όπως το μήκος σχοινιού (για παράδειγμα γρασίδι). Μεταξύ των σημείων σταθεροποίησης της κούνιας είναι αναγκαίο να διατηρείσετε μια απόσταση Α που αντιστοιχεί με: 35 εκ. (Β) συν 0,04 x h (h = απόσταση από το έδαφος μέχρι του κάτω σημείου επαφής της εγκαρσίου δοκού στην οποία έχει σταθεροποιηθεί η κούνια) (εικ. 4).
ΟΡΟΦΕΣ.Για τη σταθεροποίηση της κούνιας πρέπει να επιλέγονται μόνο οροφές με αντοχή, για παράδειγμα οροφές από τσιμέντο. Για τη συναρμολόγηση χρησιμοποιείστε γάντζους με σπείρωμα που έχουν τουλάχιστον 10 χιλ πλάτος, με μία καμπύλη τουλάχιστον 540° ή γάντζοι με ελατήριο για την αποφυγή μιας μη προβλεπόμενης αποκόλλησης της κούνιας. Οι γάντζοι πρέπει να βιδωθούν στο παξιμάδι για ένα τουλάχιστον 10% πέρα από το σπείρωμα. Οι βιδωμένοι γάντζοι πρέπει να συναρμολογούνται κάθετα σε σχέση με την κατεύθυνση της κούνιας. Εάν οι γάντζοι συναρμολογηθούν διαφορετικά οι υπερκείμενοι κρίκοι των σχοινιών. μπορούν να φθείρουν πιο γρήγορα
ΞΥΛΟ.Για να σταθεροποιήσετε την κούνια σε ξύλινα μέρη δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε γάντζους με σπείρωμα. Για αυτό το ξύλο είναι αναγκαίο μια σύνδεση που διαπερνά πλήρως το ξύλο ή που το περιτυλίγει, αφού βέβαια σιγουρευτείτε ότι δεν μπορεί να λυθεί απροειδοποίητα
ΕΛΕΓΧΟΙ. Η κούνια δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρις ότου εγκατασταθεί από ένα ενήλικα, σύμφωνα με τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα μέρη είναι σωστά και σταθερά τοποθετημένα. Ελέγχετε τακτικά τη φθορά των φερόντων μερών: σχοινιά, κρίκοι, γάντζοι και εξοπλισμός αιώρησης. Τα σχοινιά μπορούν να σαπίσουν και εσωτερικά εάν φυλαχτούν σε μη κατάλληλες συνθήκες. Ελέγχετε τακτικά την αντοχή των δεσμών. Λαδώνετε τακτικά όλα τα κινητά μεταλλικά μέρη. Ελέγχετε σε τακτικά τη θέση των γάντζων με σπείρωμα. Καθώς και των φερόντων μερών. Η απουσία περιοδικών ελέγχων στα βασικά μέρη (μέσα ανάρτησης, σύνδεσμοι, συνδέσεις, κλπ.) μπορεί να επιφέρει κινδύνους πτώσης ή κινδύνους ανατροπής του παιχνιδιού. Μην τροποποιείτε το προϊόν. Στα πρώτα σημάδια φθοράς, αφαιρέστε την κούνια και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Καθαρίστε με ένα υγρό πανί. Φυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και εγκατάστασης για μελλοντική αναφορά.

Ανώτατη αιώρηση 60°

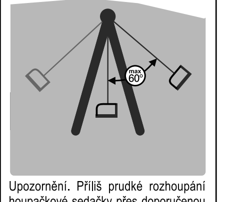


Προειδοποιήσεις. σπρώχνετε το κάθισμα πέρα της ανώτερης κλίσης γιατί το κάθισμα μπορεί να αναποδογυρίσει και το παιδί μπορείο να πέσει

CS

UPOZORNĚNÍ. Pouze pro domácí použití. Houpačka je vhodná pro venkovní i vnitřní použití. 24 m+. Maximální zatížení: 60 kg. Děti do 3 let věku se mohou houpat pouze s opěrkou zad a vzpěrou ve tvaru T (zádržné zařízení) a pod dohledem dospělé osoby.Dbejte prosím, aby sedačka houpačky byla v horizontální poloze. Hlava se nesmí dostat mezi paralelně probíhající lana: hrozí nebezpečí uškrcení.
Montáž houpačky: Houpačka se smí namontovat pouze na zařízení s dostatečnou stabilitou.
Houpačka se zavěsí nad rovným povrchem v minimální vzdálenosti 2 m + délka lana od jiných staveb, stěn nebo jiných překážek (např. prádelních šňůr nebo vyčnívajících větví, elektrických drátů).
Bočně je třeba dodržet vzdálenost 60 cm při montážní výšce do 2 m a při montážní výšce nad 2 m vzdálenost 70 cm. V prostoru houpání nesmí být žádné hranaté nebo tvrdé předměty.
Vzdálenost mezi sedačkou houpačky a zemí musí být v rozmezí 35 cm až 60 cm.
Houpačka nesmí být instalována nad betonem, asfaltem nebo jiným tvrdým povrchem, do vzdálenosti 2 m + délka lana před a za houpačkou je nutný povrch, který utlumí náraz (např. tráva).
Mezi body zavěšení houpačky je zapotřebí dodržet vzdálenost A, která odpovídá šířce sedačky B (35 cm) plus 0,04 x h (vzdálenost od země ke spodní hraně příčky). Viz obr. 4.
Strop.Pro zavěšení houpačky by se měly používat jen dostatečně pevné stropy (např. betonové stropy). Háky s vrutem, které jsou k upevnění potřebné a běžně dostupné, musí mít minimální tloušťku 10 mm a musí být zašroubované minimálně o 540 °, nebo mohou být v karabinovém provedení, aby se zabránilo neúmyslnému uvolnění houpačky. Háky s vrutem musejí být zašroubovány do hmoždinky nejméně 10% nad závit. Háky musejí být našroubovány příčně na směr houpání. V jiné poloze by se mohly horní kroužky houpačkových lan předčasně opotřebit.
Dřevo: K upevnění houpačky do dřeva se nesmějí používat háky s vrutem. U dřeva je třeba zvolit spojení procházející dřevem nebo obepínající dřevo a zajištěné proti neúmyslnému uvolnění.
Kontrola houpačky. Nedovolte používání houpačky až dokud není její instalace dokončena. Instalaci smí provádět pouze dospělá osoba podle pokynů výrobce. Zkontrolujte, zda jsou všechny části houpačky správně ukotveny nejsou poškozené. Pravidelně kontrolujte stav a opotřebování nosných částí: sedačka, lana, kruhy, háky a další závěsné prvky . Pokud nejsou lana správně udržována a jsou v nepříznivých podmínkách, mohou shnít zevnitř. Pravidelně kontrolujte pevnost uzlů. Provádějte pravidelné mazání všech pohyblivých kovových částí. Pravidelně kontrolujte pozici zašroubovaných háků a nosných částí. Neprovádění pravidelných kontrol základních částí (závěsných prostředků, napojení, upevnění apod.) může mít za následek nebezpečí pádu nebo nebezpečí převrácení hračky. Neprovádějte na výrobku svévolné úpravy. Při prvních projevech opotřebení houpačku sundejte a uschovejte mimo dosah dětí. Čistěte vlhkým hadříkem. Uschovejte montážní návod pro budoucí potřeby.

Maximální výchylka je 60°

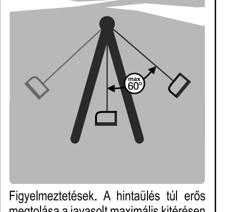


Upozornění. Příliš prudké rozhoupání houpačkové sedačky přes doporučenou maximální výchylku může vést k překlopení sedačky a k pádu dítěte.

HU

FIGYELMEZTETÉSEK. Csak háztartási használatra készült. A hinta kül- és beltéri használatra alkalmas. 24 h+.Max. terhelhetőség: 60 kg.
3 évnél fiatalabb gyermekek csak a háttámasszal és T alakú merevítéssel (háttartóval) ellátott hintában, éfelnőtt felügyelete mellett hintázhatnak.
Kérjük, ügyeljen a hintaülés vízszintes beállítására. A fejet nem szabad a párhuzamosan futó kötelek közé dugni, mert fojtásveszély alakulhat ki.
A hinta szerelése: A hintát csak elegendő stabilitású szerkezetre szabad szerelni.
Az eszközt sík felület fölött, más felépítménytől, faltól vagy egyéb akadálytól (pl. szárítókötéltől vagy kinyúló ágaktól, elektromos vezetéktől) legalább 2 m +kötélhossz távolságban kell felfüggeszteni.
Oldalt 2 m függesztési magasságig 60 cm, 2 m fölött 70 cm távolságot kell betartani.
A hintázási területen nem lehet éles vagy kemény tárgy.
A hinta ülőrésze és a padló/talaj közötti távolságnak 35 cm és 60 cm között kell lennie.
A hintát nem szabad beton, aszfalt vagy egyéb kemény felület fölé szerelni, ütéscsillapító alap (pl. pázsit) szükséges az eszköz előtt és mögött 2 m + kötélhossz kiterjedésben.
A hinta felfüggesztési pontjai között A távolságot be kell tartani, ami az ülés B szélességének (35 cm) plusz 0,04 x h (távolság a padlótól/talajtól a kereszttartó alsó éléig) felel meg. L. a 4. ábrát.
Födém: a hinta rögzítéséhez csak kellő szilárdságú födémet (pl. betonfödémet) ajánlott választani.
A rögzítéshez szükséges, a kereskedelemben kapható csavaros kampónak legalább 10 mm-es vastagságúnak és 540º-ra tekercseltnek, vagy rugós kampóként kialakítva kell lennie a hinta véletlen leoldódásának megakadályozására. A csavaros kampókat a meneten felül legalább 10%-ra be kell csavarozni a tiplikbe. A becsavarozott kampóknak a hinta irányához keresztben kell állniuk. A kampók ettől eltérő állása esetén a hintakötél felső gyűrűi idő előtt elhasználódhatnak.
Fa: a hinta fához rögzítésénél nem szabad csavaros kampót használni. Fa esetén olyan, a fán végig átmenő vagy azt megkerülő kötést kell használni, amely a véletlen kilazulás ellen biztosított.
Az eszköz felügyelete. A hintát nem szabad addig használatba venni, amíg azt egy felnőtt az útmutató szerint helyesen fel nem szerelte. Minden hintázás előtt meg kell győződni az elemek helyes bekattanásáról, stabil és sérülésmentes állapotáról. A kötelek, gyűrűk, csavaros kampók és függesztőszerkezetek kopását rendszeresen kell ellenőrizni.Kedvezőtlen tárolási körülmények között a kötelek belseje elrothadhat. Ellenőrizze rendszeresen a csomók ellenállását. Olajozzon meg rendszeresen minden fém mobil részt. Ellenőrizze rendszeresen a hintahorgok helyzetét, és a tartó részeket. Az alaptartozékok időszakos ellenőrzésének a hiánya (felfüggesztés, kapcsok, rögzítés stb.) esési veszélyt okozhat vagy a játék felborulásához vezethet. Ne végezzen a terméken módosításokat. A sérülés első jeleinél távolítsa el a hintát és tartsa távol gyermekektől. A tisztítást nedves textíliával végezze. Őrizze meg az összeszerelési és telepítési útmutatót további hivatkozás céljából.

Max. kitérés: 60°

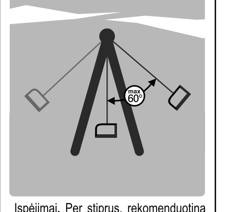


Figyelmeztetések. A hintaülés túl erős megtolása a javasolt maximális kitérésen túl oda vezethet, hogy az ülés felborul és a gyermek kiesik.

LT

ĮSPĖJIMAI. Tik buitiniam naudojimui.Sūpynes galima statyti lauke ir viduje.24m+.Maksimali apkrova: 60 kg. Jaunesni nei 3 metų vaikai sūpynėmis suptis gali tik su nugaros atlošu ir T formos pakopa (laikymo įranga) bei prižiūrint suaugusiems.
Atkreipkite dėmesį į tai, kad sūpynių sėdynė būtų horizontalioje padėtyje. Galvos nekišti tarp lygiagrečiai ištemptų virvių: pavojus pasismaugti.
Sūpynių montavimas: Sūpynes galima montuoti tik prie stabiliai stovinčios įrangos.
Prietaisą kabinti virš lygaus paviršiaus bent 2 m + virvės ilgio atstumu nuo kitų statinių, sienų ar kitokių kliūčių (pvz. virvių skalbiniams arba išsikišusių šakų, elektros laidų).
Kraštuose, kai pakabinimo aukštis yra iki 2 m, reikia išlaikyti 60 cm atstumą, o nuo 2 m - 70 cm atstumą.
Sūpynių diapazone neturi būti kamputų arba kietų objektų.
Atstumas tarp sūpynių lentos ir žemės turi būti 35 cm - 60 cm.
Sūpynių negalima montuoti virš betono, asfalto arba kitų kietų paviršių; reikalingas amortizuojantis paviršius (pvz. veja) prieš ir už prietaiso 2 m atstumu + virvės ilgis.
Tarp sūpynės kabinimo taškų reikia išlaikyti atstumą A, kuris atitinka sėdynės plotį B (35 cm) įskaitant 0,04 x h (atstumas nuo žemės iki skersinio balkio apačios). Žiūr. 4 paveikslėlį.
Lubos: sūpynių pritvirtinimui reikėtų pasirinkti tik pakankamai tvirtas lubas (pvz. betoninės lubos).
Tvirtinimui reikalingi prekyboje esantys sraigtiniai kabliai turi būti bent 10 mm storio ir užlenkti 540°, arba įvardinti kaip spyruokliniai kabliai, kad nesąmoningai nebūtų galima atlaisvinti sūpynių. Sraigtiniai kabliai į mūrvinę turi būti įsukami bent 10% per sriegį. Įmontuoti sraigtiniai kabliai turi būti skersinėje padėtyje sūpynių krypties atžvilgiu. Esant kitai sraigtinių kablių padėčiai viršutiniai sūpynių virvių žiedai gali per greitai susidėvėti.
Mediena: sūpynes tvirtinant medienoje sraigtinių kablių naudoti negalima. Turint medį būtina pasirinkti jungtį, kurį gerai įsitvirtina medienoje arba aplink medieną, ir užkertą kelią nesąmoningam sūpynių atlaisvinimui.
Patikrinimai: sūpuoklėmis pagal instrukcijas negalima naudotis tol, kol jų neįrengė suaugęs žmogus. Prieš naudojantis visada atidžiai įsitikinkite, kad visos dalys būtų taisyklingai, stabiliai uždėtos ir nepažeistos.
Reguliariai patikrinkite ar nenusidėvėję tvirtinančios dalys: virvės, žiedai, kabliai ir pakabos įtaisai.
Virvės viduje gali supūti, jeigu yra saugomos netinkamomis sąlygomis.
Reguliariai patikrinkite mazgų tvirtumą. Reguliariai sutepkite alyva visas judančias metalines dalis.
Reguliariai patikrinkite prisukamų kablių padėtį ir judančias dalis.Pagrindinių dalių (pakabinimo laikiklių, sujungimų, sutvirtinimų ir kt.) periodiinių patikrinimų stoka gali sukelti pavojų nukritisti arba žaislui apvirsti.
Nedarykite jokių pakitimų gaminyje.
Pastebėjus pirmuosius pažeidimus paimkite sūpuokles ir laikykite jas nepasiekiamoje vaikams vietoje.
Valykite su drėgna šluoste. Išsaugokite šias diegimo ir montavimo instrukcijas ateičiai.

Maksimalus nuokrypis 60°

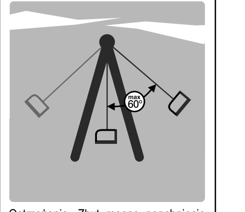


Įspėjimai. Per stiprus, rekomenduotiną maksimalų nuokrypį viršijantis sūpynių sėdynės pastūmimas gali apversti sėdynę, ko pasekoje iškris vaikas.

PL

OSTRZEŻENIA. Tylko do użytku domowego. Huśtawka nadaje się do zastosowania na zewnątrz i w pomieszczeniach. 24m+. Maksymalne obciążenie: 60 kg.
Dzieci do lat 3 mogą korzystać z huśtawki tylko z oparciem i poprzeczką T (zabezpieczenie) oraz pod nadzorem dorosłych.
Do stosowania pod stałym nadzorem osoby dorosłej.Zwrócić uwagę na poziome ustawienie siedzenia huśtawki. Nie wkładać głowy między dwie równoległe liny: niebezpieczeństwo uduszenia.
Montaż huśtawki. Huśtawkę można montować tylko na elementach o dostatecznej wytrzymałości.
Urządzenie należy zawiesić nad równym podłożem w odległości co najmniej 2 m + długość lin od innych elementów, ścian i innych przeszkód (np. sznurów do bielizny, gałęzi, przewodów elektrycznych).
Po bokach zachować odstęp 60 cm przy zawieszeniu na wysokości do 2 m lub 70 cm przy zawieszeniu na wysokości przekraczającej 2 m.
W zasięgu huśtawki nie może być żadnych ostrych lub twardych przedmiotów.
Odstęp pomiędzy deską huśtawki a podłożem musi wynosić od 35 do 60 cm.
Nie montować huśtawki nad betonem, asfaltem lub innym twardym podłożem. W zasięgu 2 m + długość lin przed i za huśtawką niezbędne jest miękkie podłoże, np. trawnik.
Pomiędzy punktami zawieszenia huśtawki należy zachować odstęp A odpowiadający szerokości siedzenia B (35 cm) plus 0,04 x h (odstęp od podłoża do dolnej krawędzi belki poprzecznej). Patrz ilustracja 4.
Sufity. Huśtawkę należy montować tylko na sufitach o odpowiedniej wytrzymałości (np. sufity betonowe).
Wymagane do montażu i kupowane oddzielnie wkręcane haki muszą mieć grubość co najmniej 10 mm i być zawinięte o 540°, albo muszą być w formie karabińczyków, aby zapobiec przypadkowemu odczepieniu się huśtawki. Haki wkręcane należy wkręcić w kołki na głębokość przekraczającą długość gwintu co najmniej o 10%. Zamontowane haki muszą być ułożone poprzecznie do kierunku huśtania. Inne ustawienie haków może spowodować przedwczesne zużycie górnych pierścieni liny huśtawki.
Drewno. Do montażu huśtawki w drewnie nie wolno stosować wkręcanych haków. W przypadku drewna stosować zaczepy przechodzące na wylot lub obejmujące drewno dookoła i zabezpieczone przed przypadkowym odczepieniem.
Nadzór urządzenia: Nie wolno korzystać z huśtawki przed jej prawidłowym montażem zgodnie z instrukcją przez osobę dorosłą.Przed każdym użyciem huśtawki upewnić się, że elementy są pewnie zamocowane, stabilne i wolne od uszkodzeń. Regularnie sprawdzać zużycie lin, pierścieni, haków wkręcanych i elementów zawieszenia.
Liny mogą zacząć gnić od środka jeśli przechowywane są w nieodpowiednich warunkach. Należy regularnie sprawdzać solidność węzłów i oliwić wszystkie metalowe części ruchome. Należy regularnie sprawdzać położenie haków śrubowych i elementów nośnych. Brak regularnej kontroli podstawowych części (zawieszeń, mocowań, kotwic itp.) może grozić upadkiem lub przewróceniem zabawki. Nie należy modyfikować urządzenia. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia, należy usunąć huśtawkę i przechowywać ją z dala od dzieci. Czyścić wilgotną ściereczką. Zachować instrukcje dotyczące montażu i instalacji do wykorzystania w przyszłości.

Maksymalne wychylenie 60°



Ostrzeżenie. Zbyt mocne popchnięcie siedzenia huśtawki powyżej podanego wychylenia maksymalnego może prowadzić do przewrócenia się siedzenia i wypadnięcia dziecka.

RU

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Только для бытового применения. Качели можно использовать как внутри помещений, так и под открытым небом. 24м+.Максимальная нагрузка: 60 кг. Дети младше 3-х лет могут качаться только на качелях, имеющих спинку и Т-образную перемычку (устройство поддержки), а также только в присутствии взрослых. Пожалуйста, обращайте внимание на горизонтальное расположение сиденья качелей. Не допускайте попадания головы между параллельными тросами – опасность удушения.
Монтаж качелей. Качели разрешается устанавливать только на конструкциях, имеющих достаточную устойчивость. Изделие следует подвешивать над ровной поверхностью с дистанцией не менее 2 м + длина троса от других предметов, стен или иных препятствий (например, бельевых верёвок или выступающих ветвей, а также электрических линий).
Боковая дистанция при высоте подвешивания до 2 метров должна составлять 60 см, а при высоте подвешивания более 2 метров – 70 см. В диапазоне качания запрещается размещать ребристые или твёрдые предметы. Дистанция между сиденьем качелей и основанием должна составлять от 35 до 60 см. Запрещается устанавливать качели на бетоне, асфальте или иных твёрдых поверхностях. Необходимым условием установки является амортизирующее основание (например, газон) на расстоянии 2 метров + длина троса как спереди, так и позади изделия.
Между точками подвески качелей следует выдерживать дистанцию А, соответствующую ширине сиденья (35 см) с добавлением расстояния по формуле 0,04 x высота (дистанция от основания до нижнего края поперечины). См. рисунок 4.
Потолки. для крепления качелей следует выбирать только достаточно прочные потолки (например, бетонные). Необходимые для крепления и предлагаемые в магазинах резьбовые крюки должны, как минимум, иметь толщину 10 мм и закрутку 540°, или же иметь пружинное исполнение, предотвращающее непреднамеренное соскакивание качелей с крепления.
Резьбовые крюки должны вкручиваться в точки крепежа так, чтобы глубина вкручивания как минимум на 10% превышала длину их резьбы. Установленные резьбовые крюки должны располагаться под прямым углом к направлению раскачивания. При иной позиции резьбовых крюков возможен преждевременный износ верхних колец тросов качелей.
Дерево: для крепления качелей в дереве запрещается использовать резьбовые крюки. В случае с деревом следует использовать защищённые от непреднамеренного соскакивания крепления, полностью проходящие через дерево или полностью охватывающие его.
Надзор за изделием. качели запрещается эксплуатировать до тех пор, пока кто-то из взрослых не обеспечит их правильную установку согласно инструкции.
Перед каждым использованием качелей убедитесь в том, что все их детали надёжно зафиксированы, стабильны и не имеют повреждений. Тросы, кольца, резьбовые крюки и подвесные элементы следует регулярно проверять на предмет наличия следов износа. При хранении в неблагоприятных условиях, веревки, на которые подвешиваются качели, могут прогнить изнутри. Регулярно проверяйте надежность узловых креплений. Регулярно проверяйте положение резьбовых крючков. Регулярно проверяйте опорные части .Регулярно смазывайте все движущиеся части из металла.Отказ от проведения регулярных проверок основных частей (элементов подвески, соединения, крепления и т.д .) может привести к падению или опрокидыванию игрушки. Не вносите изменений в изделие. При первых признаках повреждения, уберите качели и держите их в недоступном для детей месте. Очищать с помощью влажной ткани. Храните инструкции по установке для дальнейшего использования.

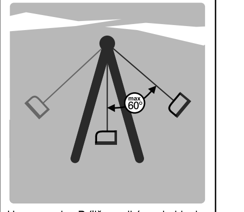
Максимальное отклонение: 60°

Осторожно. Слишком сильное раскачивание сиденья качелей с превышением максимального отклонения может привести к тому, что сиденье опрокинется и ребёнок выпадет из него.

SK

UPOZORNENIA. Len pre domáce použitie. Hojdačka je vhodná pre vonkajšie aj vnútorné použitie. 24m+. Maximálne zaťaženie: 60 kg.Deti do 3 rokov veku sa môžu hojdať iba s opierkou chrbta a vzperou v tvare T (zádržné zariadenie) a pod dohľadom dospelej osoby.
Dbajte prosím, aby sedačka hojdačky bola v horizontálnej polohe. Hlava sa nesmie dostať medzi paralelne prebiehajúce lana: hrozí nebezpečenstvo uškrtenia.
Montáž hojdačky: Hojdačka sa smie namontovať len na zariadenia s dostatočnou stabilitou.
Hojdačka sa zavesí nad rovným povrchom v minimálnej vzdialenosti 2 m + dĺžka lana od iných stavieb, stien alebo iných prekážok (napr. bielizňových šnúr alebo vyčnievajúcich konárov, elektrických drôtov).
Na boku je potrebné dodržať vzdialenosť 60 cm pri montážnej výške do 2 m a pri montážnej výške nad 2 m vzdialenosť 70 cm.
V priestore hojdania nesmú byť žiadne hranaté alebo tvrdé predmety.
Vzdialenosť medzi sedačkou hojdačky a podlahou musí byť v rozmedzí 35 cm až 60 cm.
Hojdačka nesmie byť inštalovaná nad betónom, asfaltom alebo iným tvrdým povrchom, do vzdialenosti 2 m + dĺžka lana pred a za hojdačkou je potrebný povrch, ktorý utlmí náraz (napr. tráva).
Medzi bodmi zavesenia hojdačky je potrebné dodržať vzdialenosť A, ktorá zodpovedá šírke sedačky B (35 cm) plus 0,04 x h (vzdialenosť od zeme ku spodnej hrane priečky). Pozri obrázok 4.
Strop.Pre zavesenie hojdačky by sa mali používať len dostatočne pevné stropy (napr. betónové stropy). Háky so skrutkou, ktoré sú k upevneniu potrebné a sú bežne dostupné, musia mať minimálnu hrúbku 10 mm a musia byť zaskrutkované minimálne o 540 °, alebo môžu byť v karabínovom prevedení, aby sa zabránilo neúmyselnému uvoľneniu hojdačky. Háky s skrutkou musia byť zaskrutkované do hmoždinky najmenej 10% nad závit. Háky musia byť naskrutkované priečne na smer hojdania. V inej polohe by sa mohli horné krúžky lán hojdačky predčasne opotrebiť.
Drevo. K upevneniu hojdačky do dreva sa nesmú používať háky s skrutkou. U dreva je potrebné zvoliť spojenie prechádzajúce drevom alebo obopínajúce drevo a zaistené proti neúmyselnému uvoľneniu.
Kontrola hojdačky. Hojdačka sa nesmie začať používať, ak nie je nainštalovaná podľa návodu dospelou osobou.
Pred každým použitím sa presvedčte, či jednotlivé diely do seba správne zapadajú a či sú stabilné a či nie sú poškodené. Laná, krúžky, háky a závesné zariadenia je treba pravidelne kontrolovať, či nedošlo k ich opotrebovaniu.
Pokiaľ nie sú laná správne udržiavané a sú v nepriaznivých podmienkach, môžu zhniť z vnútra.
Pravidelne kontrolujte pevnosť uzlov. Vykonávajte pravidelne mazanie všetkých pohyblivých kovových častí. Pravidelne kontrolujte polohu zašraubovaných hákov a nosných častí.
Vynechanie pravidelných kontrol základných dielov (závesné prostriedky, spoje, ukotvenia a pod.) môže znamenať riziko pádu alebo riziko prevrátenia hračky.
Nevykonávajte na výrobku svojvoľné úpravy. Pri prvých prejavoch opotrebovania hojdačku odmontuje a uschovajte mimo dosah detí. Čistite vlhkou handrou. Uložte montážny návod pre budúce potreby.

Maximálna výchylka je 60°



Upozornenia. Príliš prudké rozhojdanie hojdacej sedačky cez odporúčanú maximálnu výchylku môže viesť k preklopeniu sedačky a k pádu dieťaťa.